

Бронкс (Bronx)

Округа 8, 11–18

Досрочное голосование

28 окт. – 5 нояб.

День выборов

7 ноября

**Всеобщие выборы
2023 года в г. Нью-Йорке
руководство
для избирателей**



Голосовать стало проще
nycvotes.org/ru

**NYC
VOTES**

Инициатива Совета по финансированию
избирательных кампаний города Нью-Йорка

Руководство для избирателей г. Нью-Йорка 2023 г.

Вы получили это руководство для избирателей, поскольку являетесь зарегистрированным избирателем и голосовали в ходе недавно проведенных выборов. Чтобы ознакомиться с актуальным списком кандидатов в вашем округе, посетите страницу russian.nycvotes.org/candidates.

Когда я буду голосовать?

- Всеобщие выборы состоятся во вторник, **7 ноября**.
- Проголосовать досрочно можно с субботы, **28 октября**, до воскресенья, **5 ноября**. В понедельник, **6 ноября**, досрочное голосование не проводится.

За что я буду голосовать?

Должности

- Городской совет (City Council)
- Окружной прокурор (District Attorney) в районах Бронкс (Bronx), Куинс (Queens) и Статен-Айленд (Staten Island)
- Судьи Верховного суда штата (Манхэттен (Manhattan), Бронкс, Куинс, Бруклин (Brooklyn))
- Судьи гражданского суда
- Суд по делам о наследстве и опеке (Бруклин)
- Предложения для голосования

Должности в вашем бюллетене могут зависеть от места вашего проживания. Найдите свой бюллетень на странице vote.nyc/page/find-your-poll-site.

Подробнее: nycvotes.org/ru.

Даты и сроки проведения выборов

23 окт.	Крайний срок подачи запроса на бюллетень для заочного голосования (онлайн или по почте) *В случае отправки запроса на бюллетень для заочного голосования по почте Избирательная комиссия должна получить запрос до этой даты.
28 окт.	Крайний срок регистрации избирателей Начало досрочного голосования
5 нояб.	Завершение досрочного голосования
6 нояб.	Крайний срок подачи запроса на бюллетень для заочного голосования (лично в отделении Избирательной комиссии)
7 ноября	День всеобщих выборов (06:00–21:00) Последний день, когда вы можете отправить свой бюллетень для заочного голосования по почте (дата на почтовом штемпеле) или опустить его лично на избирательном участке

Содержание

3	Как голосовать	9	О Городском совете
4	Чего ожидать на избирательном участке	10	Кандидаты в бюллетене
5	Каковы мои права как избирателя?	42	Предложения для голосования
6	Равный доступ	45	О NYC Votes
7	Образец бюллетеня для голосования	46	Вопросы и ответы
8	Чем занимаются избранные должностные лица?	48	Обращение в Избирательную комиссию

Как голосовать

Часы работы избирательных участков и время для голосования

Узнайте часы работы вашего избирательного участка и время для голосования:

- Посетите nycvotes.org/ru.
- Позвоните в Избирательную комиссию г. Нью-Йорка по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496**.



День выборов

Участки работают в день выборов **7 ноября** с 06:00 до 21:00. Вы обязаны голосовать на вашем избирательном участке.

Адреса избирательных участков могут меняться, поэтому обязательно проверьте перед посещением!



Досрочное голосование

Вы можете проголосовать досрочно, лично посетив избирательный участок до дня выборов!

Что нужно знать

- Вы приписаны к конкретному участку для досрочного голосования, который, скорее всего, будет отличаться от участка в день выборов.
- Часы работы каждый день разные, поэтому обязательно проверьте свой избирательный участок и часы его работы перед посещением.

Даты досрочного голосования

С субботы, **28 октября**, до воскресенья, **5 ноября**.



Голосование по почте

При наличии уважительной причины, такой как отъезд из Нью-Йорка в день выборов, болезнь или ограниченные возможности здоровья, вы можете запросить бюллетень для заочного голосования.

23 октября — крайний срок подачи онлайн-запроса на бюллетень или получения вашего запроса Избирательной комиссией в случае отправки по почте.

Подавайте запрос на получение бюллетеня для заочного голосования только в том случае, если вы планируете голосовать по почте. Если после подачи запроса на бюллетень для заочного голосования вы решите голосовать лично, на избирательном участке вам понадобится взять условный избирательный бюллетень.

Как запросить бюллетень для заочного голосования:

- Посетите nycabsentee.com.
- Позвоните в Избирательную комиссию г. Нью-Йорка по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496** для слабослышащих.
- Посетите отделение Избирательной комиссии г. Нью-Йорка в вашем районе. Крайний срок подачи запроса лично — **6 ноября**.

Для лиц с нарушением зрения или ограниченными возможностями

Для считывания вашего бюллетеня программой для чтения с экрана вы можете запросить адаптированный бюллетень для заочного голосования на странице nycabsentee.com/accessibility или по номеру телефона, указанному выше.

Отслеживание статуса бюллетеня

Вы можете отслеживать статус своего бюллетеня через Избирательную комиссию г. Нью-Йорка на странице nycabsentee.com/tracking.

Чего ожидать на избирательном участке



Зарегистрируйтесь по прибытии

Когда вы придете на участок, работник избирательного участка покажет вам, где зарегистрироваться. Вас найдут в списке зарегистрированных избирателей и проверят вашу подпись, после чего выдадут бюллетень.

Совет: если в письме от Избирательной комиссии вы получили Fast Pass, возьмите его с собой для ускорения регистрации!

*Для голосования вам не нужно предъявлять удостоверение личности. Оно требуется для лиц, голосующих впервые и не предоставивших свои данные из Департамента автомобильного транспорта (DMV) или номер социального страхования во время регистрации для участия в голосовании.



Заполнение бюллетеня

Заполните бюллетень, полностью закрасив овальные поля напротив выбранных вами кандидатов.

Если вы допустили ошибку или у вас возникли вопросы по бюллетеню, обратитесь за помощью к работнику избирательного участка!

*Не забудьте проверить обе стороны бюллетеня, чтобы ничего не пропустить.



Сканирование бюллетеня

Когда вы заполните бюллетень, работник избирательного участка поможет вам вставить ваш бюллетень в сканер. Сканнер сообщит вам, что ваш голос засчитан.



Получите наклейку

Получите свою наклейку! Наклейте ее на видном месте, чтобы ваши друзья и родные тоже сходили на выборы.

Каковы мои права как избирателя?

Вы имеете право голосовать на всеобщих выборах, если:

- вы являетесь зарегистрированным избирателем;
- вы стоите в очереди на своем избирательном участке к моменту его закрытия.

На любых выборах вы имеете право на следующее:

- обратиться к работнику избирательного участка за помощью или услугами переводчика, если вам нужна языковая помощь. Для получения дополнительной информации о переводчиках позвоните по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496** для слабослышащих;
- привести с собой помощника (при условии, что это не ваш работодатель и не представитель профсоюза);
- принести с собой информационные материалы, включая данное руководство для избирателей;
- проголосовать, даже если машина для голосования неисправна;
- проголосовать, используя условный избирательный бюллетень, если вашего имени нет в списке избирателей на вашем избирательном участке;
- место для голосования без физических препятствий для людей с ограниченными возможностями;
- воспользоваться машиной для голосования для людей с ограниченными возможностями, чтобы опустить избирательный бюллетень;
- проголосовать независимо от статуса трудоспособности.

Избирательные права лиц, осужденных за уголовные и тяжкие преступления:

- Наличие судимости за правонарушения малой и средней тяжести не лишает вас права голоса, даже если вы отбываете тюремный срок.
- Если в настоящее время вы отбываете заключение за тяжкое преступление, вы не имеете права голосовать. Однако если вы осуждены за тяжкое преступление, но исполнение вашего приговора приостановлено, вы можете голосовать.
- Если вы были осуждены за тяжкое преступление, но уже освободились из тюрьмы, вы можете голосовать. Однако вы должны заново зарегистрироваться для участия в голосовании.
- Если в настоящее время вы находитесь на испытательном сроке или освобождены условно-досрочно, вы можете голосовать.
- Если в настоящее время вы находитесь в тюрьме за мелкое правонарушение или ожидаете суда, вы можете голосовать.

К кому обращаться за помощью:

- В случае возникновения проблем на избирательном участке сообщите об этом работнику избирательного участка или позвоните в Избирательную комиссию г. Нью-Йорка по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496**.
- В случае нарушения ваших прав позвоните на горячую линию по защите прав избирателей по номеру **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**, чтобы проконсультироваться с прошедшим обучение волонтером и получить бесплатную юридическую поддержку.
- Подайте жалобу генеральному прокурору Нью-Йорка, позвонив по номеру **(866) 390-2992** или посетив страницу **ag.ny.gov/election-hotline**.

Равный доступ

В Нью-Йорке каждый избиратель имеет право опустить избирательный бюллетень самостоятельно и конфиденциально. Избиратели с ограниченными возможностями или избиратели, не владеющие свободно английским языком, могут получить помощь в заполнении бюллетеня.

Адаптированный бюллетень для заочного голосования

Даже если у вас нарушение зрения или вы не можете поставить отметку в бумажном бюллетене, вы все равно можете проголосовать по почте. Вы можете запросить адаптированный бюллетень для заочного голосования, который распознается программами для чтения с экрана и заполняется с помощью компьютера. Чтобы подать запрос на получение адаптированного бюллетеня для заочного голосования, посетите страницу nycabsentee.com/accessibility или позвоните по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496** для слабослышащих.

Языковая помощь и услуги перевода

На многих избирательных участках по всему городу предлагаются услуги переводчиков. Вы имеете право попросить члена семьи, знакомого или переводчика помочь вам понять и заполнить бюллетень.

Узнать, на каких участках работают переводчики, можно на странице vote.nyc. Также вы можете позвонить по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**.

Устройство для заполнения бюллетеня

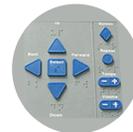
Устройства для заполнения бюллетеня (ballot marking device, BMD) имеются на всех избирательных участках и предназначены для облегчения доступа избирателей, включая незрячих и слабовидящих, а также избирателей с ограниченными возможностями здоровья или заболеваниями, не позволяющими поставить отметку в бюллетене ручкой или затрудняющими этот процесс.

Если вы хотите воспользоваться BMD, просто обратитесь к работнику избирательного участка! С его помощью можно вывести изображение бюллетеня на экран, перевести бюллетень на другой язык или прослушать доступные варианты через наушники.

С этим устройством поставить отметку в бюллетене можно одним из четырех способов:



С помощью сенсорного экрана



С помощью клавиатуры (со шрифтом Брайля)



С помощью устройства для голосования без использования рук



С помощью контроллера

- Вы можете воспользоваться функцией «ZOOM IN» (увеличить), чтобы сделать текст крупнее, «ZOOM OUT» (уменьшить), чтобы вернуть исходный размер текста, или выбрать «HIGH CONTRAST» (высокая контрастность), чтобы бюллетень отображался в виде белого текста на черном фоне.
- Также вы можете воспроизводить аудиозапись повторно и регулировать скорость и громкость в наушниках.
- Помните! Ваш выбор не является окончательным, пока вы не вставите заполненный бюллетень в сканер и не опустите бюллетень.
- Если вам понадобится помощь, работник избирательного участка поможет вам вставить ваш бюллетень в сканер.

Образец бюллетеня для голосования

Образец бюллетеня ниже приведен только для наглядности. Это не настоящий бюллетень для голосования, поэтому его заполнение не будет считаться голосованием.

City Council	<input type="radio"/> Candidate A Party 1	<input type="radio"/> Candidate B Party 2
District Attorney Bronx, Queens, Staten Island	<input type="radio"/> Candidate A Party 1	<input type="radio"/> Candidate B Party 2
State Supreme Court Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	<input type="radio"/> Candidate A Party 1	<input type="radio"/> Candidate B Party 2
Civil Court Judges	<input type="radio"/> Candidate A Party 1	<input type="radio"/> Candidate B Party 2
Surrogate's Court Brooklyn	<input type="radio"/> Candidate A Party 1	<input type="radio"/> Candidate B Party 2

Мои наиболее предпочтительные кандидаты

Перечислите на этой странице ваших предпочтительных кандидатов в Городской совет и предложения для голосования. Вы можете взять этот список с собой на ваш избирательный участок и сверяться с ним при заполнении бюллетеня.

Городской совет (City Council)

Предложения для голосования

Помните! В вашем бюллетене могут быть дополнительные должности в зависимости от вашей партии и места вашего проживания.

Вы можете заранее ознакомиться с образцом вашего бюллетеня от Избирательной комиссии на странице [findmypollsite.vote.nyc](https://www.vote.nyc.gov/findmypollsite)

Чем занимаются избранные должностные лица?

Избранные должностные лица ежедневно принимают решения, которые влияют на рабочие места, жилье, образование, здравоохранение и многое другое. Узнайте больше о должностях в вашем избирательном бюллетене.

Чтобы ознакомиться с актуальным списком кандидатов в вашем округе, посетите страницу russian.nycvotes.org/candidates.

Городские ведомства

Городской совет

Городской совет является органом законодательной (т. е. отвечающей за законотворчество) власти в г. Нью-Йорке. В его состав входит 51 член. Срок полномочий членов совета обычно составляет 4 года (не более 2 сроков подряд).

По итогам переписи 2020 года границы округов Городского совета были пересмотрены с учетом изменений в составе населения. В связи с этим члены совета, избранные в 2021 и 2023 годах, будут работать 2 года в округах с пересмотренными границами. В 2025 году возобновится 4-летний срок полномочий.

- Внесение законопроектов и голосование по ним.
- Обсуждение и утверждение бюджета города.
- Контролирование деятельности городских ведомств.
- Принятие решений о росте и развитии нашего города.
- Оказание помощи своим избирателям.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Окружные ведомства

Окружной прокурор

Окружной прокурор — главный прокурор своего округа. Срок его полномочий составляет 4 года. Ограничений по количеству сроков нет.

- Принятие решений о том, какие дела следует возбуждать (а какие нет).
- Осуществление надзора за всеми уголовными судебными процессами.
- Расследование и судебное преследование уголовных правонарушений.

Судьи

Верховный суд штата

Судьи Верховного суда штата (State Supreme Court) контролируют ведение крупных уголовных и гражданских дел в пределах своих округов. Верховный суд — это суд первой инстанции в штате Нью-Йорк; Апелляционный суд — это суд высшей инстанции. Срок полномочий составляет 14 лет.

- Председательство на судебных процессах по делам о разводе, раздельном проживании и лишении родительских прав.
- Судебное преследование за тяжкие уголовные преступления (по которым предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок более года).
- Разбор гражданских дел, таких как иски по договорам и деликтные иски.

Гражданский суд: округа и районы

Полномочия судей гражданского суда могут охватывать округа или районы, поэтому вы можете увидеть в своем избирательном бюллетене несколько судей гражданского суда. Судьи избираются на 10 лет и рассматривают следующие дела:

- гражданские дела на сумму до \$50 000;
- споры между арендодателями и арендаторами и дела, связанные с соблюдением жилищных стандартов;
- судебное преследование за мелкие правонарушения.

Суд по делам о наследстве и опеке

Судьи Суда по делам о наследстве и опеке (Surrogate Court) принимают решения по делам, связанным с имуществом жителей округа после их смерти. Судьи избираются на 14 лет и рассматривают, помимо прочего, следующие дела:

- дела, связанные с делами умершего, например завещание и управление имуществом;
- усыновление;
- опекунство.

Работа членов Городского совета

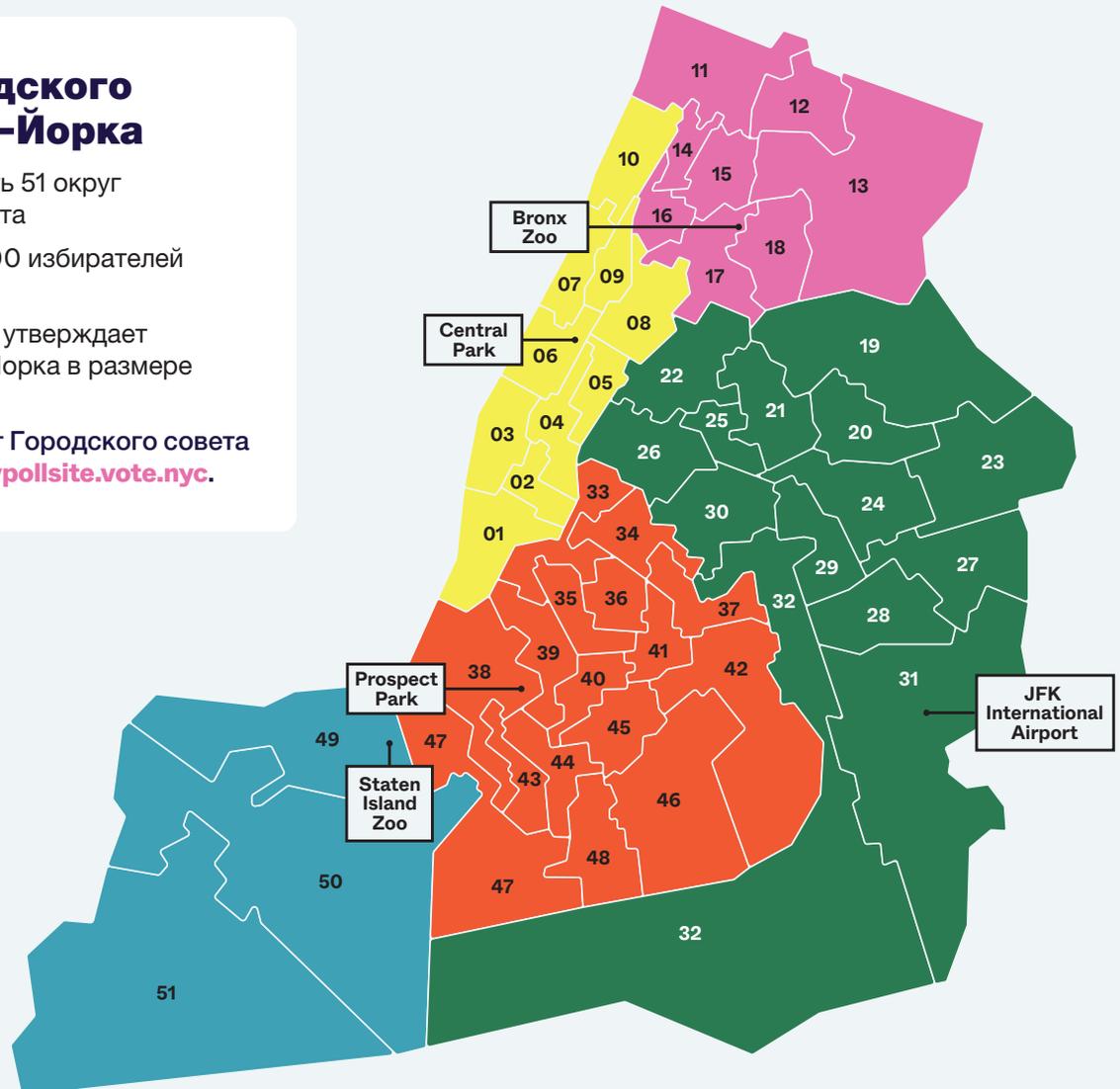
Что для вас делают члены Городского совета?

- Готовят законопроекты и голосуют по ним касательно таких вопросов, как жилье, здравоохранение, образование, общественная безопасность и т. д. Члены совета также могут вступать в комитеты, занимающиеся пожилыми людьми, услугами для молодежи и другими вопросами.
- Совместно с мэром составляют и утверждают городской бюджет в размере около \$107 млрд. Каждый член совета также управляет бюджетом в размере около \$5 млн, средства из которого распределяются на строительство школ и благоустройство его округа, а также дополнительным бюджетом в размере около \$500 000 для поддержки некоммерческих организаций.
- Контролируют городские учреждения, предоставляющие услуги жителям Нью-Йорка, включая Департамент полиции Нью-Йорка и Департамент образования Нью-Йорка.
- Определяют использование строений и земли по всему городу, в том числе осуществляют надзор за зонированием для владельцев недвижимости, занимаются вопросами сохранения памятников архитектуры и управляют муниципальной землей и социальными объектами.
- Помогают избирателям, таким как вы. Члены совета и сотрудники их канцелярии могут помочь вам с такими вопросами, как расчет налогов, доступное жилье, посадка деревьев, грязные тротуары, ямы на дорогах, безопасность пешеходов и т. д. Если вам нужна помощь, обратитесь к своему члену совета!

Карта Городского совета Нью-Йорка

- В Нью-Йорке есть 51 округ Городского совета
- Примерно 172 000 избирателей в каждом округе
- Городской совет утверждает бюджет г. Нью-Йорка в размере около \$107 млрд

Найдите свой округ Городского совета на странице [findmypollsite.vote.nyc](https://www.vote.nyc.gov/findmypollsite).



Избирательный округ 8 Городского совета

Демократическая партия

- Диана Ай. Аяла (Diana I Ayala) ✓

Республиканская партия

- Эксодус М. Гэри (Exodus M Gary)*

✓ Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

* Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Диана Ай. Аяла (Diana I Ayala) ✓

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Защита прав на доступное жилье и расширение доступа к такому жилью
2. Охрана психического здоровья и уголовное правосудие
3. Развитие трудовых ресурсов

«Сообщества Южного Бронкса и Восточного Гарлема испытывают трудности и нуждаются в постоянном руководстве, которое будет ставить их интересы на первое место. Являясь действующим представителем, я упорно боролась за предоставление крайне необходимых округу ресурсов и надеюсь продолжить эту работу в течение следующих двух лет».

Должность в настоящее время: кандидат на полный рабочий день

Предыдущие должности: заместитель руководителя аппарата члена Городского совета Мелиссы Марк-Виверито, директор центра Carver Houses Senior Center, социальный работник Corsi Houses

Образование: Социальные службы A. D.

Принадлежность к организациям: Н/Д

Опыт общественной деятельности в прошлом: Н/Д

Партийная принадлежность: Демократическая партия

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборт, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Диана Ай. Аяла
(Diana I Ayala) ✓

Демократическая партия

Экходус М. Гэри
(Exodus M Gary)*

Республиканская партия

Преступность

Преступность — это следствие сокращения инвестиций на протяжении многих лет. Чтобы решить проблему преступности, нам необходимо устранить ее первопричину. Нам необходимо надлежащим образом вкладывать средства в подготовку трудовых ресурсов и создать возможность для перехода в средний класс.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Инфляция

Растущие темпы инфляции приводят к увеличению расходов на продукты питания, жилье, топливо и многое другое. Семьи не обеспечены продовольствием и не могут свести концы с концами. Мы обязаны гарантировать легкий доступ к социальным услугам, чтобы у людей были продукты питания и жилье.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Защита демократии

Если мы действительно заинтересованы в защите демократии, нам необходимо привлечь и сохранить доверие наших избирателей. Голос и проблемы простых жителей Нью-Йорка должны быть на первом месте, а ведущую роль должно играть сообщество.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

ПОДГОТОВЬТЕСЬ К ГОЛОСОВАНИЮ



Определились с выбором кандидатов?
Сохраните свой выбор, чтобы взять его
с собой на избирательный участок!

Отсканируйте QR-код или посетите
страницу [russian.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://russian.nycvotes.org/plan-your-ballot)

Сравните кандидатов

Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать позицию кандидатов по различным проблемам, которые имеют для вас наибольшее значение, и сопоставить их позиции.



Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/compare

Избирательный округ 11 Городского совета

Демократическая партия

- Эрик Динович (Eric Dinowitz) ✓

Республиканская партия, Консервативная партия, Партия медицинской свободы

- Роберт Дж. Кеммерер (Robert J Caemmerer)



Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.



Эрик Динович (Eric Dinowitz) ✓

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Качественное образование
2. Безопасные сообщества в Бронксе
3. Поддержка пожилых людей и людей с ограниченными возможностями

«Я родился и вырос в Бронксе. Сейчас мы с женой растим здесь двух сыновей-двойняшек. Как ваш член совета я отстаиваю интересы наших детей, рабочих семей, пожилых людей и людей с ограниченными возможностями. Я борюсь за них в условиях, когда мы добиваемся равноправия и противодействуем урезанию ключевых услуг. Предстоит еще очень много работы — обеспечение безопасности наших сообществ, развитие транспорта, борьба с климатическим кризисом, — и я готов продолжать борьбу за интересы жителей Северного Бронкса».

Должность в настоящее время: член Городского совета NYC

Предыдущая должность: преподаватель специального обучения

Образование: бакалавр искусств (BA) SUNY (Бингемтон); магистр наук (MS) CUNY (Хантерский колледж)

Принадлежность к организациям: UFT

Опыт общественной деятельности в прошлом: окружной руководитель Демократической партии; председатель Комитета по делам пожилых людей, СВ Бронкса 8

Партийная принадлежность: Демократическая партия



Роберт Дж. Кеммерер (Robert J Caemmerer)

Республиканская, консерватор,
Партия медицинской свободы

«Очевидно, что город, штат, страна и мир движутся по очень плохому пути, который, если мы не остановимся, приведет нас к кошмарному сценарию Оруэлла в гипертрофированной форме».

Должность в настоящее время: на пенсии

Предыдущая должность: независимый подрядчик

Образование: несколько курсов высшего образования

Принадлежность к организациям: Society of White Light,
Альянс за медицинскую свободу

Опыт общественной деятельности в прошлом: Н/Д

Партийная принадлежность: Республиканская партия

Три основные проблемы:

1. Изменение глобалистской тоталитарной повестки дня.
2. Все остальные проблемы проистекают
3. из проблемы № 1 выше.

Посмотрите видеоролики кандидатов



Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать больше о кандидатах! Введите свой адрес, чтобы найти кандидатов, которые будут представлены в вашем бюллетене, а затем просмотрите их анкеты и видеоролики.

Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/candidates

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Эрик Динович
(Eric Dinowitz) ✓

Демократическая партия

Роберт Дж. Кеммерер
(Robert J Caemmerer)

Республиканская, консерватор,
Партия медицинской свободы

Преступность

Когда речь идет о безопасности, компромиссы недопустимы. Я работаю для повышения безопасности в Северном Бронксе, поддерживая такие меры, как борьба с преступлениями на почве нетерпимости, удаление с наших улиц незаконного оружия и расширение пилотной программы «В-Heard», в рамках которой специалисты психиатрической помощи привлекаются в чрезвычайных ситуациях с участием психически неуравновешенных людей.

Это плохо. Все это знают. Нужно убрать преступников с улиц и снова сделать Нью-Йорк цивилизованным городом.

Инфляция

Инфляция сильно ударила по всем нам, но пока работающие семьи с трудом сводят концы с концами, корпорации получают рекордные прибыли. Я всегда выступал против корпоративных интересов, когда они противоречат потребностям нашего сообщества, и нынешняя экономика только обостряет это положение.

Вам не нравится платить за все на 20, 30, 40% больше? СМИ внушают вам, что ситуация улучшается. Seriously? Вы были в супермаркете в последнее время? Это искусственная бедность путем истощения. Невероятное падение доллара.

Защита демократии

Как руководитель вашего округа и член Городского совета я борюсь за упрощение процедуры голосования для всех, поддерживая закрепление голосования по почте и досрочного голосования, постоянное расположение избирательных участков и увеличение количества участков для досрочного голосования. Я буду и далее работать, чтобы упростить голосование и бороться с дезинформацией в Нью-Йорке.

Если мы сохраним наши свободы, демократия позаботится о себе сама. Если мы откажемся от наших свобод, демократия и республика будут потеряны.

следите за новостями NYC Votes

Подпишитесь на страницы NYC Votes
в соцсетях, чтобы узнавать все последние
новости о выборах!

@nycvotes



Избирательный округ 12 Городского совета

Демократическая партия

- Кевин Райли (Kevin Riley) ✓

Республиканская партия

- Деуэйн Р. Ли (Dewayne R Lee)*

✓ Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

* Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Кевин Райли (Kevin Riley) ✓

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Реформа налога на недвижимость
2. Общедоступная система ухода за детьми
3. Инвестиции в инфраструктуру наших школ

«Меня зовут Кевин Райли, я родился и вырос в Бронксе, в 12-м муниципальном округе. Мы с женой живем в самом центре нашего района, у нас прекрасные дети — 2 девочки и 1 мальчик. Со времени моего избрания в 2020 году я работаю вместе со своими согражданами, чтобы объединить наше сообщество, используя ресурсы и ключевые службы. Мы должны продолжать отстаивать и сохранять доступное жилье и владение жильем».

Должность в настоящее время: член Городского совета Нью-Йорка

Предыдущая должность: директор по связям с сообществами Ассамблеи NYS

Образование: бакалавр искусств (BA) в сфере политики, экономики и права, 2010 г.; магистр государственного управления, 2017 г.

Принадлежность к организациям: The Dad Gang, Кappa Alpha Psi Fraternity Inc

Опыт общественной деятельности в прошлом: мужчина-руководитель 83-го округа Ассамблеи

Партийная принадлежность: Демократическая партия

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Кевин Райли
(Kevin Riley) ✓

Демократическая партия

Деуэйн Р. Ли
(Dewayne R Lee)*

Республиканская партия

Преступность

Чтобы бороться с преступностью и первопричинами преступности, мы должны вкладывать средства в социальные службы и общественную инфраструктуру, чтобы предотвратить маргинализацию. Мы должны обязательно предоставлять экономические возможности и целенаправленно работать напрямую с теми, кто входит в группы риска. To res

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Инфляция

После пандемии продукты питания, жилье и общая стоимость жизни заметно выросли. Необходима особая политика, которая заставит корпорации действовать добросовестно, установит меры подотчетности для предотвращения взвинчивания цен и покажет сообществу, как составлять такие отчеты. Также очень важно

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Защита демократии

Мы должны обеспечить защиту конституционных прав в судебной системе и поддерживать самостоятельные усилия, которые предпринимают маргинализованные группы для защиты доступа к нашим основным свободам. Например, инициативы по восстановлению доступа к голосованию для маргинализованных групп

Кандидат не ответил на этот вопрос.

получайте уведомления о выборах



Подпишитесь на уведомления о выборах в текстовых сообщениях или по электронной почте! Получайте актуальную информацию о ключевых сроках и времени голосования.

Отсканируйте QR-код или посетите страницу nucvotes.org/stay-informed

Избирательный округ 13 Городского совета

Демократическая партия

- Марджори Веласкес (Marjorie Velazquez) ✓

Республиканец, консерватор

- Кристи Марморато (Kristy Marmorato) ✓

✓ Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.



Марджори Веласкес (Marjorie Velazquez) ✓

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Более безопасные районы
2. Улучшенные школы
3. Доступное жилье для пожилых людей/ветеранов

«Я посвящаю много времени работе в комитетах и обслуживанию избирателей, потому что я знаю, что могу принести пользу моему сообществу, делая то, что важнее всего. Я привношу в городскую администрацию такой подход: как я могу принести пользу, которую жители Восточного Бронкса могут увидеть и почувствовать в своей повседневной жизни? Мы много сделали за мой первый срок, но еще многое предстоит сделать. Я выдвигаюсь на переизбрание, чтобы у детей 13-го округа было светлое будущее, у рабочих были надежные профсоюзные рабочие места, а пожилые люди могли достойно жить на пенсии, а также чтобы на них выделялись средства, соответствующие их вложениям в Бронкс».

Должность в настоящее время: член совета

Предыдущая должность: бухгалтер

Образование: бакалавр наук (BS) в сфере бухгалтерии и финансов, NYU

Принадлежность к организациям: Chippewa Democratic Club, Liberty Democratic Association

Опыт общественной деятельности в прошлом: руководитель округа от Демократической партии, СВ 10

Партийная принадлежность: Демократическая партия



Кристи Марморато (Kristy Marmorato) ✓

Республиканец, консерватор

Три основные проблемы:

1. Борьба с преступностью, обеспечение безопасности улиц
2. Против чрезмерной застройки
3. Защита и поддержка малых предприятий

«Кристи родилась, выросла и получила образование в Бронксе. Я жена, мать и медицинский работник, проработавшая в этом округе 16 лет. Я буду защищать наше качество жизни».

Должность в настоящее время: рентгенолог

Предыдущая должность: нет

Образование: степень младшего специалиста

Принадлежность к организациям: American Society of Radiologic Technologists

Опыт общественной деятельности в прошлом: опыт работы в сфере здравоохранения в течение всей жизни

Партийная принадлежность: Республиканская партия

ПОДГОТОВЬТЕСЬ К ГОЛОСОВАНИЮ



Определились с выбором кандидатов? Сохраните свой выбор, чтобы взять его с собой на избирательный участок!

Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/plan-your-ballot

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Марджори Веласкес (Marjorie Velazquez) ✓

Демократическая партия

Кристи Марморато (Kristy Marmorato) ✓

Республиканец, консерватор

Преступность

Я считаю, что каждый житель нашего города достоин жить и работать в безопасном районе. Поэтому я помогала обеспечивать финансирование и обучение для местных правоохранительных органов и поддержала закон, направленный на удаление незаконного оружия с наших улиц.

Несмотря на то, что мы живем в большом городе, 13-й округ имеет потребности, характерные для маленьких городов. Преступность выходит из-под контроля, и мы должны обеспечить безопасность наших улиц. Я всегда буду поддерживать наших полицейских и обеспечивать для них ресурсы и подготовку, необходимые для того, чтобы они могли охранять нашу безопасность.

Инфляция

Когда в нашем городе у семей с трудом хватает средств на предметы первой необходимости, мы как выборные должностные лица обязаны действовать. Поэтому я поддерживаю привлечение к ответу компаний, взвинчивающих цены, и повышение минимальной заработной платы. Я буду продолжать работу по созданию хорошо оплачиваемых профсоюзных рабочих мест, защищающих работников.

Пока наши лидеры в Albany и DC усугубляют инфляцию партийными избитыми фразами, городская администрация ДОЛЖНА сделать так, чтобы здесь было легче растить семью. Городская администрация должна научиться обходиться меньшими средствами, как и все мы. Мы можем упорядочить услуги, сократить расходы и обеспечить подотчетность наших руководителей.

Защита демократии

По всей стране учащаются нападки на демократию. Нью-Йорк выдерживает эти нападения, но я хочу, чтобы мы были стали первыми в стране, максимально упростив законное голосование в городе Нью-Йорке.

Защита демократии начинается с защиты нас, народа. Никогда еще не было такого большого разрыва между народом и нашими избранными руководителями, и именно мы, народ, страдаем от этого. Когда я стану членом Городского совета, мы, жители 13-го округа, ВСЕГДА будем на первом месте.

Избирательный округ 14 Городского совета

Демократическая партия, Партия рабочих семей

- Пьерина Ана Санчес
(Pierina Ana Sanchez) ✓

Республиканская партия

- Амелия Роуз (Amelia Rose)*

✓ Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

* Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Пьерина Ана Санчес (Pierina Ana Sanchez) ✓

Демократическая партия,
Партия рабочих семей

Три основные проблемы:

1. Доступное жилье и домовладение
2. Экономические возможности,
Оружейная палата Kingsbridge
3. Образование и ювенальная юстиция

«Я член совета от Бронкса, родилась и выросла в Северо-Западном Бронксе в крепкой семье доминиканских иммигрантов. Я посвятила свою жизнь служению нашему сообществу.

Я баллотируюсь на переизбрание, чтобы продолжать работать на благо нашего сообщества, бороться за доступное жилье и домовладение, рабочие места, включая реконструкцию Оружейной палаты Kingsbridge, и возможности для молодежи во всех наших школах и общественных центрах».

Должность в настоящее время: член совета

Предыдущие должности: градостроитель, государственный служащий

Образование: Гарвардский университет (бакалавр), Принстонский университет (магистр государственного управления)

Принадлежность к организациям: я активно участвовала в работе местного сообщества, включая наставничество, работу в совете и т. д.

Опыт общественной деятельности в прошлом: назначена членом Общественного совета Бронкса 5. Я также работала в мэрии, администрации Обамы и в управлении 14-го округа Городского совета.

Партийная принадлежность: Демократическая партия

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Пьерина Ана Санчес (Pierina Ana Sanchez) ✓

Демократическая партия,
Партия рабочих семей

Амелия Роуз (Amelia Rose)*

Республиканская партия

Преступность

Бедность порождает преступность. Неравенство порождает преступность. Недостаток возможностей порождает преступность. Насилие — это не та проблема, которую могут решить только правоохранительные органы. Я привержена поддержке усилий по пресечению насилия и выводу оружия с наших улиц прямо сейчас, а также инвестированию в возможности в долгосрочной перспективе.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Инфляция

Инфляция сильнее всего бьет по нуждающимся, работающим семьям. Мы должны бороться за повышение заработной платы, чтобы у семей была еда на столе и крыша над головой. Именно поэтому я борюсь за такие трансформационные проекты, создающие рабочие места, как реконструкция Оружейной палаты Kingsbridge.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Защита демократии

Открытая и справедливая демократия является основой нашего общества. Мы должны дать каждому жителю Нью-Йорка возможность участвовать в нашей демократии и бороться против любых попыток ущемить избирательные права наших соседей.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Сравните кандидатов

Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать позицию кандидатов по различным проблемам, которые имеют для вас наибольшее значение, и сопоставить их позиции.



Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/compare

Избирательный округ 15 Городского совета

Демократическая партия

- Освальд Фелис (Oswald Feliz)* 

Республиканская партия

- Эрика Элаес (Erica Elias)*

Консервативная партия

- Хосе А. Падилья-младший (Jose A Padilla Jr)

 Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

* Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Хосе А. Падилья-младший (Jose A Padilla Jr)

Консервативная партия

Три основные проблемы:

1. Стабильность
2. Преступность/общественная безопасность
3. Экономическое развитие

«Я успешный уроженец Бронкса, давний борец, активист и защитник, принимавший участие в решении важнейших проблем и вопросов, затрагивающих жителей как нашего округа, так и всего Бронкса, не только для того, чтобы улучшить жизнь других, но и в поисках справедливости. Я с честью служил нашему округу в качестве его избранного руководителя, члена общественного совета и председателя комитета общественной безопасности и представлял интересы малоимущих в политическом совете старого района.

Теперь я прошу вас избрать меня в городскую администрацию».

Должность в настоящее время: на пенсии

Предыдущие должности: специалист по внутреннему контролю/следователь; сотрудник правоохранительных органов; инспектор по вопросам трудового законодательства

Образование: бакалавр полицейской науки; профессиональное звание «Диктор радио и телевидения»

Принадлежность к организациям: Н/Д

Опыт общественной деятельности в прошлом: бывший избранный окружной руководитель Демократической партии

Партийная принадлежность: Демократическая партия

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэкского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

**Освальд Фелис
(Oswald Feliz)*** ✓

Демократическая партия

**Эрика Элаес
(Erica Elias)***

Республиканская партия

Преступность

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Инфляция

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Защита демократии

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Хосе А. Падилья-младший (Jose A Padilla Jr)

Консервативная партия

Несмотря на тенденцию к снижению количества убийств и случаев применения огнестрельного оружия по сравнению с предыдущими годами, преступность остается серьезной угрозой для многих, особенно для уязвимых пожилых людей. Полиция в нашем округе отмечает более высокий уровень преступности, чем в целом по городу.

Федеральная резервная система продолжает бороться с инфляцией. Процентные ставки уже достигли 22-летнего максимума после последнего повышения на 0,25% до 5,25–5,5%. Это 11-е повышение с марта 2022 года. Несмотря на ее снижение в прошлом году, ожидается замедление экономического роста; это нехороший знак для заемщиков.

В последние годы были приняты меры по расширению возможностей граждан регистрироваться и голосовать досрочно. Несмотря на это мы по-прежнему видим, что только 5–10% избирателей принимают участие в голосовании и реализуют свое право голоса на выборах.

Посмотрите видеоролики кандидатов

Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать больше о кандидатах! Введите свой адрес, чтобы найти кандидатов, которые будут представлены в вашем бюллетене, а затем просмотрите их анкеты и видеоролики.



Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/candidates

Избирательный округ 16 Городского совета

Демократическая партия

- Алтея В. Стивенс (Althea V Stevens)

Республиканская партия

- Таня Кармайкл (Tanya Carmichael)



Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.



Алтея В. Стивенс (Althea V Stevens)

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Жилье как право человека
2. Создание новых рабочих мест
3. Здоровые сообщества

«Я баллотируюсь для того, чтобы у моего сообщества были ресурсы и услуги, необходимые для процветания: доступное жилье, финансирование кризисных и молодежных программ, рабочие места с достойной оплатой и здоровое питание. Я всегда прислушиваюсь к нуждам своего сообщества и довожу наши проблемы до ведома мэрии. Я стремлюсь сделать Бронкс единым и сильным; давайте проголосуем, чтобы потребовать сделать Бронкс таким, каким мы его заслуживаем».

Должность в настоящее время: член Городского совета, 16-й округ

Предыдущая должность: специалист по развитию молодежи

Образование: Университет Лонг-Айленда, бакалавр политических наук; Хантерский колледж CUNY, магистр по городскому развитию и управлению

Принадлежность к организациям: Residents to Preserve Public Housing, Gang Policing Coalition, районный консультативный совет

Опыт общественной деятельности в прошлом: действующий член Городского совета

Партийная принадлежность: Демократическая партия



Таня Кармайкл (Tanya Carmichael)

Республиканская партия

Три основные проблемы:

1. Образование
2. Доступная среда для всех
3. Преступность

«Если меня изберут, моими главными приоритетами будут борьба с преступностью и инфляцией и обеспечение доступной среды для всех. Уровень преступности в нашем сообществе растет, поэтому крайне важно принять срочные меры, чтобы сделать условия жизни более безопасными для наших жителей. Сделав приоритетом безопасность и благополучие нашего сообщества, мы сможем создать процветающую среду, в которой каждый будет чувствовать себя в безопасности. Другим моим приоритетом будет решение проблемы инфляции, которая влияет на стоимость жизни. Я убеждена в важности доступной среды в нашем сообществе».

Должность в настоящее время: Избирательная комиссия

Предыдущая должность: работник по уходу на дому

Образование: диплом бакалавра делового администрирования

Принадлежность к организациям: Ассоциация арендаторов

Опыт общественной деятельности в прошлом: соруководитель 77-го округа Ассамблеи

Партийная принадлежность: Республиканская партия

следите за новостями NYC Votes

Подпишитесь на страницы NYC Votes
в соцсетях, чтобы узнавать все последние
новости о выборах!

@nycvotes



Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Алтея В. Стивенс (Althea V Stevens)

Демократическая партия

Таня Кармайкл (Tanya Carmichael)

Республиканская партия

Преступность

Мы должны вернуть власть в руки наших сообществ, потому что мы лучше всех знаем, что нам нужно. С этой целью я проголосовала за законопроект 436-2022, предусматривающий создание Консультативного совета по вопросам содержания несовершеннолетних в местах лишения свободы, чтобы привлечь к обсуждению проблемы пострадавшую молодежь и семьи.

Если меня изберут членом совета, борьба с преступностью в нашем сообществе станет одним из моих главных приоритетов. Я твердо верю, что каждый житель имеет право чувствовать себя в безопасности в своем районе.

Инфляция

Мы не можем отрицать влияние инфляции на жизнь каждого из нас, но сильнее всего она бьет по уязвимым сообществам. Мы должны планировать заранее, чтобы не допустить фискального обрыва, и при этом уделить приоритетное внимание инвестициям в услуги по поддержке наиболее нуждающихся.

Как член совета, баллотирующийся на должность, я осознаю актуальность проблемы инфляции и ее влияние на стоимость жизни в нашем сообществе. В случае избрания я обязуюсь реализовать стратегии, направленные на борьбу с инфляцией и обеспечение экономической стабильности для наших жителей.

Защита демократии

Наша молодежь — краеугольный камень нашей демократии. Мы должны сделать все возможное, чтобы вся наша молодежь получала комплексное гражданское образование в школе и имела возможность быть услышанной в процессе управления городом.

Защита нашей демократии имеет первостепенное значение для обеспечения справедливого и равноправного общества. Как член совета, баллотирующийся на должность, я обязуюсь соблюдать принципы, лежащие в основе нашей демократической системы, и реализовать стратегии добросовестного руководства.

получайте уведомления о выборах



Подпишитесь на уведомления о выборах в текстовых сообщениях или по электронной почте! Получайте актуальную информацию о ключевых сроках и времени голосования.

Отсканируйте QR-код или посетите страницу nycvotes.org/stay-informed

Избирательный округ 17 Городского совета

Демократическая партия

- Рафаэль Саламанка-младший (Rafael Salamanca Jr)

Республиканская партия

- Розалин Нивз (Rosaline Nieves)*

Консервативная партия

- Гонсало Дюран (Gonzalo Duran) ✓



Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

- * Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Рафаэль Саламанка-младший (Rafael Salamanca Jr)

Демократическая партия

Три основные проблемы:

1. Доступное жилье
2. Общественная безопасность
3. Доступ к качественной работе/образованию

«С момента своего избрания в 2016 году я упорно боролся за увеличение количества по-настоящему доступного жилья для жителей Бронкса и с гордостью могу сказать, что одобрил 8000 новых единиц доступного жилья за счет нового строительства и защиты от старения».

Должность в настоящее время: член Городского совета, 17-й округ (Бронкс)

Предыдущие должности: управляющий округом, Общественный совет Бронкса 2; администратор Community Healthcare Network

Образование: Колледж Монро, степень младшего специалиста

Принадлежность к организациям: Н/Д

Опыт общественной деятельности в прошлом: управляющий округом, Общественный совет Бронкса 2; президент Общественного совета 41-го участка

Партийная принадлежность: Демократическая партия



Гонсало Дюран (Gonzalo Duran) ✓

Консервативная партия

Три основные проблемы:

1. Близость избранных должностных лиц к народу
2. Молодежь: занятость, отдых и ресурсы
3. Доступность ресурсов сообщества

«Я родился и вырос в Бронксе. Я бывший сержант морской пехоты США, ветеран войны в Ираке, а в настоящее время — генеральный директор некоммерческой организации, помогающей сообществу в разных сферах. Нам нужна новая кровь в Городском совете, и мы должны начать исправление наших сообществ сейчас, а не потом. Моя кампания финансируется сообществом и состоит только из волонтеров. Я планирую превратить свой офис в центр ресурсов, быть ближе к сообществу и бороться со многими проблемами, непосредственно стоящими перед ним. Мои главные приоритеты: сведение к минимуму джентрификации путем снижения преступности, а также создание новых ресурсов для трудоустройства, образования, жилья и молодежи. Потребности моих избирателей также являются моим приоритетом».

Должность в настоящее время: генеральный директор Devil Dog USA Inc

Предыдущая должность: сержант морской пехоты США

Образование: науки о здоровье, Фордхэмский университет

Принадлежность к организациям: Н/Д

Опыт общественной деятельности в прошлом: руководитель 79-го округа в Бронксе

Партийная принадлежность: Консервативная партия

ПОДГОТОВЬТЕСЬ К ГОЛОСОВАНИЮ



Определились с выбором кандидатов? Сохраните свой выбор, чтобы взять его с собой на избирательный участок!

Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/plan-your-ballot

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Рафаэль Саламанка-младший (Rafael Salamanca Jr)

Демократическая партия

Розалин Нивз (Rosaline Nieves)*

Республиканская партия

Преступность

Общественная безопасность — это фундаментальное право, которым должны обладать все жители города Нью-Йорка, и это первоочередной вопрос, с которым мои избиратели обращаются ко мне ежедневно. Прислушиваясь к мнению своих избирателей, я выделяю средства, чтобы остановить распространение насилия с применением огнестрельного оружия в нашем сообществе.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Инфляция

Инфляция — это проблема, которую мы ощущаем во всех сферах нашей жизни, будь то покупка продуктов в супермаркете или заправка автомобиля. Нам как сообществу, живущему на ограниченный фиксированный доход, крайне важно сократить расходы, чтобы никто не остался в стороне.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Защита демократии

Усиление политических разногласий в нашей стране представляет собой серьезную угрозу основополагающим для нее принципам. Хотя правительство допускает различия во мнениях, мы должны вести себя корректно и уважительно, чтобы сохранить институт демократии.

Кандидат не ответил на этот вопрос.

Гонсало Дюран (Gonzalo Duran) ✓

Консервативная партия

Значительная часть преступлений, происходящих во многих районах, вызвана тем, что молодым людям нечем заняться. Моя цель — дать им занятие, например увеличить занятость, доступ к ресурсам и возможности для досуга.

Мы знаем, что инфляция неизбежна. Наша цель должна заключаться в том, чтобы учитывать ее. В то же время мы должны прекратить необдуманные расходы и научить наших жителей, как стабилизировать их там, где это возможно.

Самая большая проблема с демократией в нашем обществе — это отсутствие прозрачности и гласности со стороны наших избранных должностных лиц. Я планирую сделать свой офис вторым домом для моих избирателей. При этом я буду информировать их и предоставлять им доступные ресурсы.

Сравните кандидатов

Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать позицию кандидатов по различным проблемам, которые имеют для вас наибольшее значение, и сопоставить их позиции.



Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/compare

Избирательный округ 18 Городского совета

Демократическая партия, Партия рабочих семей

- Аманда Фариас (Amanda Farias) ✓

Республиканская партия

- Мишель Кастильо (Michelle Castillo)*

✓ Этот значок будет отображаться, если кандидат участвует в программе встречного финансирования г. Нью-Йорка, которая помогает кандидатам финансировать свои кампании с помощью жителей Нью-Йорка, а не лоббистов. Подробнее на [странице 45](#).

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Чтобы просмотреть актуальный список кандидатов, найти видео кандидатов и сравнить позиции по проблемам, посетите russian.nycvotes.org/candidates.

* Кандидат своевременно не предоставил заполненную анкету для включения в данную печатную версию руководства для избирателей.



Аманда Фариас (Amanda Farias) ✓

Демократическая партия,
Партия рабочих семей

Три основные проблемы:

1. Жилищное строительство, доступность и модернизация жилья.
2. Подотчетность социальных служб NYC.
3. Создание новых рабочих мест.

«В течение прошлого года я инвестировала в то же сообщество, которое инвестировало в меня всю мою жизнь. Я борюсь за качественные рабочие места и справедливую оплату труда, доступное жилье, которого мы заслуживаем, полностью финансируемые государственные школы и экономические льготы для наших семей и малых предприятий. Именно поэтому я баллотируюсь на переизбрание в Городской совет».

Должность в настоящее время: член Городского совета Нью-Йорка

Предыдущая должность: помощник директора, Consortium for Worker Education

Образование: Университет Сент-Джонс, степень магистра политических наук

Принадлежность к организациям: бывший президент и соучредитель, член организации Women of Color for Progress, член совета директоров Паркчестерского отделения NAACP, Riders Alliance, платящий взносы член профсоюза Teamsters, объединенный совет 16, местное отделение 210

Опыт общественной деятельности в прошлом: член комитета штата от 87-го округа по выборам в законодательный орган штата

Партийная принадлежность: Демократическая партия

Сравните кандидатов

В этом году мы попросили кандидатов поделиться их позициями по восьми вопросам, которые жители Нью-Йорка назвали наиболее важными в недавнем опросе Квиннипэксского университета: преступность, инфляция, защита демократии, аборты, доступное жилье, бездомность, расовое неравенство и изменение климата. Чтобы сравнить ответы кандидатов по этим вопросам, посетите веб-сайт russian.nycvotes.org/compare.

Найдите свой округ Городского совета на странице findmypollsite.vote.nyc.

Аманда Фариас (Amanda Farias) ✓

Демократическая партия, Партия рабочих семей

Мишель Кастильо (Michelle Castillo)*

Республиканская партия

Преступность	Безопасность — это межсекторальная проблема, которая требует долгосрочных решений, реализуемых с помощью комплексного межведомственного подхода. Необходимо вкладывать больше денег в общественные организации и передать ряд задач NYPD другим ведомствам.	Кандидат не ответил на этот вопрос.
Инфляция	Обеспечение работой со справедливой заработной платой и льготами обычных жителей Нью-Йорка является для меня главным приоритетом в борьбе с инфляцией, которую мы наблюдаем в пяти городских районах. Я ставлю во главу угла развитие трудовых ресурсов и работаю совместно с федеральным правительством над уменьшением проблем.	Кандидат не ответил на этот вопрос.
Защита демократии	Подготовка кандидатов, гражданская активность и вовлечение избирателей, а также реформа избирательной системы позволяют большему числу женщин, молодых людей и работающих семей участвовать в оздоровлении нашей демократии. Защита демократии — единственный способ обеспечить развитие наших сообществ.	Кандидат не ответил на этот вопрос.

Посмотрите видеоролики кандидатов



Посетите наше онлайн-руководство для избирателей, чтобы узнать больше о кандидатах! Введите свой адрес, чтобы найти кандидатов, которые будут представлены в вашем бюллетене, а затем просмотрите их анкеты и видеоролики.

Отсканируйте QR-код или посетите страницу russian.nycvotes.org/candidates

следите за новостями NYC Votes

Подпишитесь на страницы NYC Votes
в соцсетях, чтобы узнавать все последние
новости о выборах!

@nycvotes



Предложения для голосования осенью 2023 г.

Какие предложения вынесены на голосование?

В ходе этих выборов предложения касаются поправок в Конституцию штата. Этой осенью на голосование вынесено два предложения на уровне штата.

Вы можете проголосовать «За» или «Против» по каждому из этих предложений. Предложения для голосования считаются одобренными, если получают большинство голосов.

Почему эти предложения вынесены на голосование?

Законодательное собрание штата Нью-Йорк предлагает жителям Нью-Йорка проголосовать по вопросу принятия мер на уровне штата.

Proposal 1	Proposal 2
	
1 <input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	2 <input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

Предложение для голосования 1

Снятие специального конституционного долгового ограничения со школьных округов малых городов

Формулировка в бюллетене

Предлагаемая поправка к статье 8 раздела 4 Конституции упраздняет специальное конституционное долговое ограничение, распространяющееся в настоящее время на школьные округа малых городов, чтобы уравнивать их в правах со всеми остальными школьными округами. Следует ли принять предложенную поправку?

Резюме предложения:

Эта поправка к Конституции снимает специальный долговой лимит со школьных округов малых городов. Долговые лимиты будут устанавливаться законодательством штата для всех школьных округов.

Школьный округ малого города — это округ, охватывающий хотя бы часть малого города. Малым городом считается город с населением менее ста двадцати пяти тысяч человек.

Конституция штата ограничивает объем долга, который могут иметь школьные округа малых городов. Их долг не может превышать пяти процентов от стоимости облагаемой налогом недвижимости в округе. Для некоторых видов расходов предусмотрены исключения. Остальные школьные округа не ограничены Конституцией в объеме долга, но для них законодательством штата предусмотрен другой долговой лимит. Согласно законодательству штата, их долг не может превышать десяти процентов от стоимости облагаемой налогом недвижимости. Если эта поправка к Конституции будет принята, школьные округа малых городов получат такой же долговой лимит, как и у остальных школьных округов, предписанный законодательным актом.

Что произойдет, если предложение будет принято:

Школьные округа малых городов получат право на такой же долговой лимит, как и у остальных школьных округов, предписанный законодательным актом.

Предложение для голосования 2

Продление срока действия исключения долга по канализационным проектам из долгового лимита

Формулировка в бюллетене

Предлагаемая поправка к статье 8 раздела 5 Конституции продлевает на десять лет полномочие округов, городов и сельских поселений исключать из своего конституционного долгового лимита задолженность по строительству канализационных сооружений. Следует ли принять предложенную поправку?

Резюме предложения:

Конституция ограничивает объем долга, который могут иметь округа, города и сельские поселения. Такой долговой лимит не включает в себя задолженность по строительству сооружений для очистки и отведения сточных вод. Срок действия исключения задолженности по канализационным проектам истекает 1 января 2024 г. Эта поправка продлит действие исключения задолженности по канализационным проектам еще на десять лет, до 1 января 2034 г.

Предлагаемая поправка будет внесена в раздел 5 статьи 8 Конституции.

Что произойдет, если предложение будет принято:

Исключение расходов на очистку и отведение сточных вод из объема долга, предусмотренного Конституцией для округов, городов и сельских поселений, будет продлено еще на 10 лет.

0 NYC Votes

NYC Votes — это инициатива Совета по финансированию избирательных кампаний города Нью-Йорка, независимого городского органа, призванного гарантировать честность, инклюзивность и доступность выборов в местные органы самоуправления.

Мы стремимся привлечь как можно больше избирателей и кандидатов, чтобы избранные должностные лица представляли многообразное население нашего города и понимали, какие вопросы волнуют избирателей.

Снижая барьеры для участия в выборах и предлагая решения для улучшения нашей избирательной системы, мы расширяем возможности тех жителей Нью-Йорка, которые чаще всего не голосуют. NYC Votes сотрудничает с общественными организациями, волонтерами и другими городскими учреждениями для регистрации, обучения и привлечения избирателей по всему городу. Мы надеемся, что благодаря нашему открытому диалогу о том, как устроены выборы и почему они имеют важное значение, все больше жителей Нью-Йорка начнет разбираться в избирательном процессе.

С 1988 года наша организация предоставляет жителям Нью-Йорка информацию о кандидатах в их бюллетенях и о финансировании их кампаний. В рамках нашей программы встречного финансирования за каждый \$1 от частного спонсора кандидат получает до \$8 финансирования из городского бюджета, что мотивирует муниципальных кандидатов уделять больше внимания своим сообществам, а не узкому кругу заинтересованных лиц.

Программа встречного финансирования

Ваш взнос в кампании муниципальных кандидатов станет еще более значительным, если вы поддерживаете кандидатов, которые участвуют в городской программе встречного финансирования. К взносам жителей города, полученным участвующими в программе кандидатами, применяется встречное финансирование в соотношении \$8 к \$1. Это означает, что если вы внесете \$10, кандидат получит \$90.

Эта программа помогает обеспечить финансирование избирательных кампаний за счет небольших взносов жителей Нью-Йорка, а не за счет узкого круга заинтересованных лиц. Она также позволяет баллотироваться кандидатам, которые не богаты, но имеют сильную поддержку сообщества, что делает правительство более разнообразным и представительным. На выборах 2021 г. в г. Нью-Йорке более 83% кандидатов в местные органы власти заявили, что встречное финансирование было ключевым фактором, позволившим им баллотироваться на должность.



Сделать взнос можно на веб-сайте contribute.nycvotes.org

Вопросы и ответы

Общие вопросы

Что такое всеобщие выборы?

В ходе всеобщих выборов кандидаты от разных партий соревнуются за право занять выборную должность. Вы можете голосовать за любого кандидата, баллотирующегося от любой партии на каждую должность в бюллетене. Вы также можете проголосовать «За» или «Против» по внесенным в бюллетень предложениям. Все своевременно зарегистрировавшиеся избиратели имеют право голосовать на всеобщих выборах.

Где я могу проверить свою регистрацию для участия в голосовании?

Посетите сайт voterlookup.elections.ny.gov или позвоните в Избирательную комиссию г. Нью-Йорка по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496** для слабослышащих.

Как быть в случае смены адреса в пределах г. Нью-Йорка с момента моего последнего голосования?

При переезде вы должны сообщить Избирательной комиссии о смене адреса, подав новую форму регистрации избирателя. Избирательная комиссия должна получить ваш новый адрес до **23 октября**. Чтобы проверить, зарегистрирован ли ваш новый адрес, позвоните по номеру **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** или на линию **TTY 212-487-5496** для слабослышащих. Если информация о вашем новом адресе еще не внесена в реестр, вы можете проголосовать на избирательном участке, к которому относится ваш новый адрес, запросив условный избирательный бюллетень на вашем избирательном участке.

Голосование по почте

Какие причины являются уважительными для подачи запроса на получение бюллетеня для заочного голосования?

Отъезд из Нью-Йорка в день выборов, болезнь или ограниченные возможности здоровья, необходимость ухаживать за больным или человеком с ограниченными возможностями, пребывание или госпитализация в медицинском учреждении при Управлении по охране здоровья ветеранов (Veterans Health Administration), заключение под стражу (по любым обвинениям, кроме тяжких преступлений) или ожидание суда являются

основаниями, чтобы запросить бюллетень для заочного голосования. Вы можете указать свою причину в форме запроса бюллетеня для заочного голосования.

Могу ли я проголосовать лично, если я запросил (-а) бюллетень для заочного голосования?

Если вы запросили бюллетень для заочного голосования, вы должны использовать именно его. Вы можете опустить заполненный бюллетень для заочного голосования на любом избирательном участке в часы его работы. Если после подачи запроса на бюллетень для заочного голосования вы решили голосовать лично, на избирательном участке вам необходимо взять условный избирательный бюллетень. Внешний вид этого бюллетеня отличается. Если вам потребуется помощь, обратитесь к работнику избирательного участка.

Нужны ли марки в случае отправки бюллетеня по почте?

Нет, клеить марки не нужно. Только обязательно отправьте ваш бюллетень как можно скорее. Бюллетень может быть признан действительным, если на нем будет проставлен почтовый штемпель с датой не позднее дня выборов и он будет получен окружной избирательной комиссией до 14 ноября.

Могу ли я опустить бюллетень для заочного голосования на своем избирательном участке?

Да! Вы можете опустить заполненный бюллетень для заочного голосования на любом избирательном участке в г. Нью-Йорке или в отделении Избирательной комиссии. Урны для голосования стоят у стойки регистрации. Сбор за почтовые услуги не требуется.

Могу ли я отслеживать статус своего бюллетеня после того, как верну его?

Да! Посетите страницу nycabsentee.com/tracking.

Что делать в случае возникновения проблем с моим бюллетенем для заочного голосования? Будет ли у меня возможность их решить?

По закону Избирательная комиссия обязана уведомить вас, если на конверте с вашим бюллетенем обнаружена устранимая ошибка, например отсутствие подписи или неверная подпись. Если в вашем бюллетене обнаружена ошибка, которую можно исправить, с вами свяжутся по почте, электронной почте или телефону (если возможно) в течение 1 дня после обнаружения ошибки. После этого у вас будет 7 рабочих дней, чтобы исправить ошибку, вернув подписанное подтверждение.

есть еще вопросы?

Посетите страницу russian.nycvotes.org/faqs!

Вы также можете написать нам по адресу nycvotes@nycfb.info или отправить сообщение в Instagram, Twitter, Facebook или Reddit ([@nycvotes](https://www.instagram.com/nycvotes)).

О руководстве для избирателей

По закону Совет по финансированию избирательных кампаний города Нью-Йорка должен отправить руководство для избирателей каждой семье, в которой есть зарегистрированные избиратели, имеющие право голосовать на выборах в г. Нью-Йорке. Мы отправляем руководство на английском и испанском языках каждому зарегистрированному избирателю, а также на арабском, бенгальском, китайском, французском, гаитянском креольском, хинди, корейском, польском, панджаби, русском и урду избирателям в определенных районах в соответствии с данными переписи населения.

В настоящем руководстве перечислены все кандидаты, которые, как ожидается на момент публикации, будут включены в избирательный бюллетень. Актуальный перечень приведен в онлайн-версии руководства по адресу nycvotes.org/ru.

Руководство для избирателей на всеобщих выборах 2023 года в г. Нью-Йорке. © Совет по финансированию избирательных кампаний города Нью-Йорка, 2023 г. Все права защищены. Дизайн Bellweather Agency. Сделано в США.

Стандартные часы работы

С 09:00 до 17:00, с понедельника по пятницу, а также в выходные накануне и в день выборов. Часы работы можно узнать на сайте vote.nyc.

866-VOTE-NYC (TTY **212-487-5496** для слабослышащих)

Для получения дополнительной информации посетите сайт vote.nyc.

Обновите свои данные в Избирательной комиссии

Мы получили ваше имя, фамилию и адрес из списка зарегистрированных избирателей в Избирательной комиссии г. Нью-Йорка.

Если вы получили это руководство для избирателей по почте, но оно предназначено не вам, или если адресат переехал или скончался, сообщите об этом в Избирательную комиссию для внесения изменений в данные.

Обращение в Избирательную комиссию

Избирательная комиссия осуществляет управление нашими выборами и отвечает за ведение базы данных зарегистрированных избирателей, контролирование избирательных участков, подсчет бюллетеней и сообщение о результатах выборов. Обратившись в Избирательную комиссию г. Нью-Йорка, вы можете обновить свою регистрацию избирателя, запросить бюллетень для заочного голосования, подать заявку на участие в выборах в качестве работника избирательного участка или переводчика или совершить другие действия.

	Адрес	Номер телефона
Главное управление	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
Бронкс	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
Бруклин	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
Манхэттен	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
Куинс	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
Статен-Айленд	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079